

# Scheren für Textilien

Nähen / Schneidern · Sticken / Stricken  
Verarbeitung technischer Fasern / Gewebe



Solingen

**JUST PERFECT**

**KRETZER  
SCHEREN  
SOLINGEN**

LÖHDORFER STRASSE 171 - 173  
D - 42699 SOLINGEN  
TEL.: +49.(0)212.26235 - 0  
FAX: +49.(0)212.26235-50  
E-mail: Info@Kretzer.de  
www.Kretzer.de

**KRETZER  
SCISSORS INC.**

2220 NORTHMONT  
PARKWAY, SUITE 250  
DULUTH, GA 30096-USA  
TEL: +1 (0) (866) 573-8937  
FAX: +1 (0) (678) 417-6273  
E-mail: sales@kretzerusa.com  
www.kretzerusa.com

Immer der perfekte Schnitt.  
Immer der p

**Immer der perfekte Schnitt.**

**Always a perfect cut.**

Always a perfect cut.

*Une coupe toujours*

*Siempre un corte perfecto.*

*Siempre un corte perfecto.*

*un corte perfecto.*

*Une coupe toujours parfaite.*



# Scissors for Textiles

Sewing / Tailoring · Embroidery / Knitting · Manufacturing of technical fibres

**Der textile Bereich ist ein klassischer Anwendungsbereich von Scheren. Viele verschiedene Materialien bedingen eine Vielzahl verschiedener Scheren. KRETZER SCHEREN SOLINGEN bietet deshalb in 4 Sortimenten eine große Zahl unterschiedlicher Spezialscheren für jede Schneidanforderung in diesem Bereich an – von der Fadenschere bis zur Zuschneidenschere gilt hier das Versprechen „IMMER DER PERFEKTE SCHNITT“.**

The textiles area is a classic field of application for scissors. Many different materials require a variety of different scissors. KRETZER SCHEREN SOLINGEN therefore offers 4 ranges with a large number of various special scissors for every cutting requirement in this area – be it thread cutting or tailoring scissors, our promise remains „ALWAYS A PERFECT CUT“.

*El ramo textil es un área de aplicación clásico de tijeras. Muchos materiales diferentes requieren un sinnúmero de tijeras diferentes. Por esta razón, KRETZER SCHEREN SOLINGEN ofrecen en 4 surtidos, una gran cantidad de tijeras especiales diferentes para cada requerimiento de corte en esta área – desde las tijeras de hilo hasta las tijeras de corte a medida vale aquí la promesa „SIEMPRE EL CORTE PERFECTO“*

*Le secteur textile est un domaine d'utilisation classique des ciseaux. Les nombreuses matières différentes requièrent une multitude de ciseaux différents. KRETZER SCHEREN SOLINGEN propose donc un grand choix de ciseaux spéciaux en 4 assortiments pour chaque exigence de coupe dans ce domaine – des ciseaux à fil jusqu'aux ciseaux de coupe, la promesse „UNE COUPE TOUJOURS PARFAITE“ s'applique également dans ce cas.*



**Die professionellen rostfreien Scheren für den perfekten Schnitt: präzise, komfortabel, leicht.**

Professional, stainless scissors for a perfect cut: precise, comfortable and easy to use.

*Las tijeras profesionales inoxidables para un corte perfecto: preciso, cómodo, sencillo.*

*Les ciseaux professionnels en acier inoxydable: pour une coupe parfaite ils sont légers précis, légers et maniables.*



**Die rostfreien All-round-Scheren für ihr Hobby schneiden zuverlässig und sicher fast alle Materialien.**

Stainless all round scissors for your craft work, can be relied on for cutting nearly every kind of material.

*Las tijeras inoxidables para todo uso para su bricolaje, cortan de manera fiable y segura casi todos los materiales.*

*Les ciseaux inoxydables à usages multiples: pour vos loisirs, ils coupent propre et sûr presque tous les matériaux.*



**Die klassischen Stahlscheren für höchste Schneidansprüche: professionell und dauerhaft.**

Classic steel scissors for the most demanding requirements: professional and long lasting.

*Las clásicas tijeras de acero para las máximas exigencias de corte profesional y durabilidad.*

*Les ciseaux professionnels en acier traditionnel: pour répondre aux exigences de coupe les plus sévères.*



**Die Markenscheren für Preisbewusste: gute Qualität zum günstigen Preis.**

Branded scissors for price-conscious people: good value and price.

*Las tijeras de marca a bajos precios. Buena calidad a precio ventajoso.*

*Des ciseaux de marque à un tarif compétitif: une bonne qualité à un prix avantageux.*



**Nähen / Schneidern**  
Sewing / Tailoring  
*Costura / Modistas*  
*Couture / Confection*

**Nähen / Schneidern**

Sewing / Tailoring

Costura / Modistas

Couture / Confection



Die professionellen rostfreien Scheren für den perfekten Schnitt: präzise, komfortabel, leicht.

Professional, stainless scissors for a perfect cut: precise, comfortable and easy to use.

Las tijeras profesionales inoxidables para un corte perfecto: preciso, confortable, sencillo.

Les ciseaux professionnels en acier inoxydable: pour une coupe parfaite ils sont légers précis, légers et maniables.



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	8,0"	20,0	3,4"	8,5				
<b>72020</b>	<b>8,0"</b>	<b>20,0</b>	<b>3,4"</b>	<b>8,5</b>	✓	✓	✓	

Nähscere	Sewing Scissors	Tijera de costura	Ciseaux de couture
<b>Universelle Schere für den wendigen, perfekten Schnitt.</b>	Universal scissors for swift and perfect cutting.	<b>Tijera de uso universal para un manejo y corte perfectos.</b>	Ciseaux universels pour une coupe souple et parfaite.

**Nähen / Schneidern**

Sewing / Tailoring

Costura / Modistas

Couture / Confection



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	5,0"	13,0	2,2"	5,5				
<b>72013</b>	5,0"	13,0	2,2"	5,5	✓	✓	✓	
<b>72015</b>	6,0"	15,0	2,8"	7,0	✓	✓	✓	
<b>72018</b>	7,0"	18,0	3,5"	9,0	✓	✓	✓	

Nähscere	Sewing Scissors	Tijera de costura	Ciseaux de couture
<b>Feine Spitze für den punktgenauen Schnitt.</b>	Pointed tip for precise cutting.	<i>Punta fina para un corte perfecto.</i>	<i>Pointes fines pour une coupe précise.</i>



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
		6,0"	15,0	2,8"	7,0				
<b>72815</b>	(73415)	6,0"	15,0	2,8"	7,0	✓	✓	✓	

Nähscere	Sewing Scissors	Tijera de costura	Ciseaux de couture
<b>Stabile Spitze für den perfekten Schnitt auch bei schweren Stoffen.</b>	Sturdy tip for perfect cutting, even for heavy fabrics.	<i>Punta sólida para un corte perfecto incluso con tejidos pesados.</i>	<i>Pointes stable pour une coupe parfaite, même dans le cas d'étoffes lourdes.</i>



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
		5,0"	13,0	2,0"	5,0				
<b>72313</b>	(71113)	5,0"	13,0	2,0"	5,0	✓	✓	✓	

Manfakturschere	Store Scissors	Tijera de confección	Ciseaux de manufacture
<b>Gebogene, abgerundete Schneide vermeidet Verletzungen.</b>	Bent blades, rounded tip to avoid injuries.	<i>Tijera de hoja curva y corte circular, sin peligro de auto-lesionarse.</i>	<i>Lames courbées et arrondies pour éviter de se blesser.</i>



Die professionellen rostfreien Scheren für den perfekten Schnitt: präzise, komfortabel, leicht.

Professional, stainless scissors for a perfect cut: precise, comfortable and easy to use.

Las tijeras profesionales inoxidables para un corte perfecto: preciso, confortable, sencillo.

Les ciseaux professionnels en acier inoxydable: pour une coupe parfaite ils sont légers précis, légers et maniables.

**Nähen / Schneidern**

Sewing / Tailoring

Costura / Modistas

Couture / Confection



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
		9,5"	24,0	4,3"	11,0				
<b>72024</b>	(73224)	9,5"	24,0	4,3"	11,0	✓	✓	✓	

**Schneiderschere**

Universelle Zuschneideschere mit langer, stabiler Schneide für perfekte Schnitte.

**Sewing Scissors**

Universal scissors with long sturdy blades for perfect cutting.

**Tijera de confección**

Tijera de uso universal de hoja larga y sólida para un corte perfecto.

**Ciseaux de couture**

Ciseaux universels à lames longues, stables pour des coupes parfaites.



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
		4,5"	11,0	1,6"	4,0				
<b>60911</b>	(34711)	4,5"	11,0	1,6"	4,0	✓	✓		✓
<b>60811</b>	(34811)	4,5"	11,0	1,6"	4,0	✓	✓		✓

**Fadenschere**

Einringschere mit superfeiner Spitze für den präzisen Schnitt.

**Weaver's Shears**

One-ring scissors with extra pointed tip for precise cutting.

**Tijera de hilos**

Tijera de un solo ojo con punta superfina para un corte preciso.

**Ciseaux coupe-fil**

Ciseaux à un seul anneau et à e0 pointe superfine pour une coupe précise.



Die professionellen rostfreien Scheren für den perfekten Schnitt: präzise, komfortabel, leicht.

Professional, stainless scissors for a perfect cut: precise, comfortable and easy to use.

Las tijeras profesionales inoxidables para un corte perfecto: preciso, confortable, sencillo.

Les ciseaux professionnels en acier inoxydable: pour une coupe parfaite ils sont légers précis, légers et maniables.

**Nähen / Schneidern**

Sewing / Tailoring

Costura / Modistas

Couture / Confection



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	10,0"	25,0	4,7"	12,0				
<b>72025</b>	<b>10,0"</b>	<b>25,0</b>	<b>4,7"</b>	<b>12,0</b>	✓	✓	✓	

**Schneiderschere**

Mit feiner Spitze für den punktgenauen Schnitt schwerer Stoffe.

**Tailor's Scissors**

With pointed tip for precise cutting for heavy fabrics.

**Tijera de sastre**

Tijera con punta fina para un corte exacto con tejidos pesados.

**Ciseaux de tailleur**

Avec pointes fines pour une coupe précise d'étoffes lourdes.



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	10,0"	25,0	4,9"	12,5				
<b>73225</b>	<b>10,0"</b>	<b>25,0</b>	<b>4,9"</b>	<b>12,5</b>	✓	✓	✓	

**Schneiderschere**

Mit stabiler Spitze für den perfekten Schnitt schwerer Stoffe.

**Tailor's Scissors**

With sturdy tip for perfect cutting for heavy fabrics.

**Tijera de sastre**

Tijera con punta sólida para un corte perfecto con tejidos pesados.

**Ciseaux de tailleur**

Avec pointes stables pour la coupe parfaite d'étoffes lourdes.



Die professionellen rostfreien Scheren für den perfekten Schnitt: präzise, komfortabel, leicht.

Professional, stainless scissors for a perfect cut: precise, comfortable and easy to use.

Las tijeras profesionales inoxidables para un corte perfecto: preciso, confortable, sencillo.

Les ciseaux professionnels en acier inoxydable: pour une coupe parfaite ils sont légers précis, légers et maniables.

**Nähen / Schneidern**

Sewing / Tailoring

Costura / Modistas

Couture / Confection

**XXXXL**  
EXTRA LARGE + LIGHT



Die professionellen rostfreien Scheren für den perfekten Schnitt: präzise, komfortabel, leicht.

Professional, stainless scissors for a perfect cut: precise, comfortable and easy to use.

Las tijeras profesionales inoxidables para un corte perfecto: preciso, confortable, sencillo.

Les ciseaux professionnels en acier inoxydable: pour une coupe parfaite ils sont légers précis, légers et maniables.

Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	8,0"	20,0	3,4"	8,5				
74520	8,0"	20,0	3,4"	8,5	✓	✓	✓	
74525	10,0"	25,0	4,7"	12,0	✓	✓	✓	
74530	12,0"	30,0	5,5"	14,0	✓	✓	✓	

**Schneiderschere XXXL** Tailor's Scissors XXXL

Stabile Ausführung für leichtgängiges Schneiden auch schwerster Stoffe.

Sturdy model for smooth cutting for the heaviest fabrics.

**Tijera de sastre XXXL**

Manejo estable para un corte sin problemas incluso con tejidos pesados.

**Ciseaux de tailleur XXXL**

Exécution stable pour une coupe aisée, même dans le cas d'étoffes très lourdes.



**Nähen / Schneidern**

Sewing / Tailoring

Costura / Modistas

Couture / Confection



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	8,0"	20,0	3,0"	7,5				
<b>73020</b>	<b>8,0"</b>	<b>20,0</b>	<b>3,0"</b>	<b>7,5</b>	✓	✓	✓	

**Universalschere**

**Stabile, gezahnte Schneide, vielseitig einsetzbar, extra-große Griffe**

**Universal Scissors**

Sturdy serrated blade, multi-purpose use, extra large handles.

**Tijera universal**

*Tijera multiusos de hoja dentada y sólida con mango extragrande.*

**Ciseaux universels**

*Lames stables, crantées, à utilisation variée, manche de très grande dimension.*



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
		8,0"	20,0	3,1"	8,0				
<b>64420</b>	(97620)	<b>8,0"</b>	<b>20,0</b>	<b>3,1"</b>	<b>8,0</b>	✓			✓

**Zackenschere**

**Professionelle Ausführung für feinste Stoffe.**

**Pinking Shears**

Professional cutters for very fine materials.

**Tijera dentada**

*Ejecución personal para las telas más finas.*

**Ciseaux à zigzag**

*Exécution professionnelle pour les matières les plus fines.*



**Die professionellen rostfreien Scheren für den perfekten Schnitt: präzise, komfortabel, leicht.**

Professional, stainless scissors for a perfect cut: precise, comfortable and easy to use.

*Las tijeras profesionales inoxidables para un corte perfecto: preciso, confortable, sencillo.*

*Les ciseaux professionnels en acier inoxydable: pour une coupe parfaite ils sont légers précis, légers et maniables.*

**Nähen / Schneidern**

Sewing / Tailoring

Costura / Modistas

Couture / Confection



Die rostfreien All-round-Scheren für ihr Hobby schneiden zuverlässig und sicher fast alle Materialien.

Stainless all round scissors for your craft work, can be relied on for cutting nearly every kind of material.

Las tijeras inoxidable para todo uso para su bricolaje, cortan de manera fiable y segura casi todos los materiales.

Les ciseaux inoxydables à usages multiples: pour vos loisirs, ils coupent propre et sûr presque tous les matériaux.

Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll		cm		Dura-Steel	Solid-Cut	Perfect-Grip
		Inch	cm	Inch	cm			
82020	-	8,0"	20,0	3,4"	8,5	✓	✓	✓
82024	(83224)	9,5"	24,0	4,3"	11,0	✓	✓	✓

**Nähscere**

Universelle Zuschneideschere für den exakten Schnitt aller herkömmlichen Materialien.

**Sewing Scissors**

Universal scissors for precise cutting for all conventional materials.

**Tijera de costura**

Tijera de uso universal para un corte exacto de todo tipo de materiales convencionales.

**Ciseaux de couture**

Ciseaux universels pour la coupe exacte de toutes les matières courantes.

**Nähen / Schneidern**

Sewing / Tailoring

Costura / Modistas

Couture / Confection



Art-Nr. Item-No.	ZIPZAP		ZIPZAP		Dura-Steel	Solid-Cut	Perfect-Grip
	Zoll Inch	cm	Zoll Inch	cm			
<b>82013</b>	5,0"	13,0	2,2"	5,5	✓	✓	✓
<b>82015</b>	6,0"	15,0	2,8"	7,0	✓	✓	✓
<b>82018</b>	7,0"	18,0	3,5"	9,0	✓	✓	✓

Nähscere	Sewing Scissors	Tijera de costura	Ciseaux de couture
<b>Stabile Schneide mit feiner Spitze für universelles Schneiden im Hobbybereich.</b>	Sturdy blades with pointed tip for universal cutting in your hobbies.	<i>Hoja sólida con punta fina para cualquier tipo de corte no profesional.</i>	<i>Lames stables et pointes fines pour une coupe universelle dans le domaine des loisirs.</i>



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	ZIPZAP		ZIPZAP		Dura-Steel	Perfect-Grip	Ergo-Grip
		Zoll Inch	cm	Zoll Inch	cm			
<b>84420</b>	(87620)	9,0"	23,0	3,5"	9,0	✓		✓

Zackenschere „Welle“	Pinking Scissors „Wave“	Tijera dentada „Ola“	Ciseaux à zigzag „Vague“
<b>Edelstahlschere zum Basteln und für den textilen Hobbybereich, für dekorative Formen.</b>	Stainless scissors for crafting and textiles for decorative edges.	<i>Tijeras de acero inoxidable para la artesanía y los textiles para los bordes decorativos.</i>	<i>Ciseaux inoxydable pour l'artisanat et le textile pour des bordures décoratives.</i>



Die rostfreien All-round-Scheren für ihr Hobby schneiden zuverlässig und sicher fast alle Materialien.

Stainless all round scissors for your craft work, can be relied on for cutting nearly every kind of material.

Las tijeras inoxidable para todo uso para su bricolaje, cortan de manera fiable y segura casi todos los materiales.

Les ciseaux inoxydables à usages multiples: pour vos loisirs, ils coupent propre et sûr presque tous les matériaux.

**Nähen / Schneidern**

Sewing / Tailoring

Costura / Modistas

Couture / Confection



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom			
		4,5"	11,0	1,8"	4,5								5,0"	13,0	1,8"
<b>12011</b>	(12711)	4,5"	11,0	1,8"	4,5	✓	✓	✓				✓			
<b>12013</b>	(12713)	5,0"	13,0	1,8"	4,5	✓	✓	✓				✓			
<b>12015</b>	(12715)	6,0"	15,0	2,6"	6,5	✓	✓	✓				✓			
<b>12018</b>	(12718)	7,0"	18,0	3,4"	8,5	✓	✓	✓				✓			

**Nähscere**

Für den perfekten Schnitt der meisten Materialien.

**Sewing Scissors**

For perfect cutting of most materials.

**Tijera de costura**

Un corte perfecto para casi todo tipo de materiales.

**Ciseaux de couture**

Une coupes parfaite pour presque toutes les matières.



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
		6,0"	15,0	2,0"	5,0							
<b>12615</b>	(12915)	6,0"	15,0	2,0"	5,0	✓	✓	✓			✓	

**Nähscere**

Linkshandschere für den präzisen Schnitt mit der linken Hand.

**Sewing Scissors**

Left-hand scissors for precise cutting with your left hand.

**Tijera de costura**

Tijera para zurdos, corte preciso con la mano izquierda.

**Ciseaux de couture**

Coupe puissante grâce à un manche à anneaux de forme allongée.



Die klassischen Stahl-scheren für höchste Schneidansprüche: professionell und dauerhaft.

Classic steel scissors for the most demanding requirements: professional and long lasting.

Las clásicas tijeras de acero para las máximas exigencias de corte profesional y durabilidad.

Les ciseaux professionnels en acier traditionnel: pour répondre aux exigences de coupe les plus sévères.

**Nähen / Schneidern**

Sewing / Tailoring

Costura / Modistas

Couture / Confection



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
	6,5"	7,0"	17,0	18,0							
<b>12517</b>	6,5"	17,0	3,0"	7,5	✓	✓	✓				✓
<b>12518</b>	7,0"	18,0	3,4"	8,5	✓	✓	✓				✓
<b>12520</b>	8,0"	20,0	3,7"	9,5	✓	✓	✓				✓

**Nähscere**

**Kraftvoller Schnitt durch Langaugengriff.**

**Sewing Scissors**

Powerful cutting by virtue of the long loop handle.

**Tijera de costura**

*Tijera de corte contundente con mango de un solo y largo ojal.*

**Ciseaux de couture**

*Coupe puissante grâce à un manche à anneaux de forme allongée.*



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
	7,0"	18,0	3,4"	8,5							
<b>12618</b>	7,0"	18,0	3,4"	8,5	✓	✓	✓			✓	

links  
left

**Nähscere**

**Linkshandschere mit Langaugengriff für den kraftvollen Schnitt.**

**Sewing Scissors**

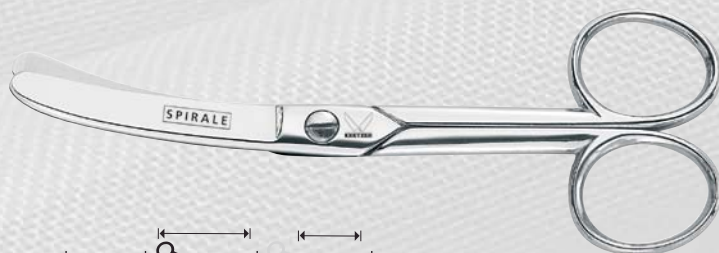
Lefthand scissors with long loop handle for powerful cutting.

**Tijera de costura**

*Tijera de corte contundente con mango de un solo y largo ojal, para zurdos.*

**Ciseaux de couture**

*Ciseaux pour gauchers avec manche à anneaux de forme allongée pour une coupe puissante.*



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
		5,0"	6,0"	13,0	15,0							
<b>12313</b>	(30913)	5,0"	13,0	4,5"	1,5	✓	✓	✓				✓
<b>12315</b>	(30915)	6,0"	15,0	6,5"	2,6	✓	✓	✓				✓

**Manufakturschere**

**Gebogene, abgerundete Schneide vermeidet Verletzungen.**

**Store Scissors**

Bent blades, rounded tip to avoid injuries.

**Tijeras de confección**

*Tijera de hoja curva y corte circular, sin peligro de autolesionarse.*

**Ciseaux de manufacture**

*Lames coudées et arrondies pour éviter de se blesser.*



**Die klassischen Stahlscheren für höchste Schneidansprüche: professionell und dauerhaft.**

Classic steel scissors for the most demanding requirements: professional and long lasting.

*Las clásicas tijeras de acero para las máximas exigencias de corte profesional y durabilidad.*

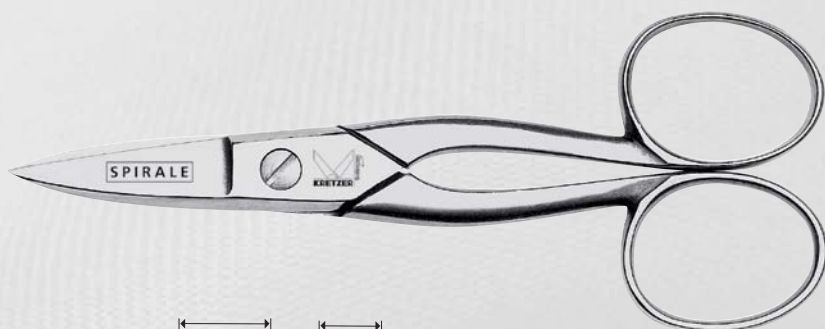
*Les ciseaux professionnels en acier traditionnel: pour répondre aux exigences de coupe les plus sévères.*

Nähen / Schneidern

Sewing / Tailoring

Costura / Modistas

Couture / Confection



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
		5,0"	13,0	1,2"	3,0							
<b>12913</b>	(32913)	5,0"	13,0	1,2"	3,0	✓	✓	✓		✓		

**Knopfloch- / Schneiderschere**

**Kurze Schneide für feines Arbeiten.**

**Buttonhole Scissors / Tailor's shears**

Short blade for precise working.

**Tijera de sastre**

*Tijera de hoja corta para trabajos delicados.*

**Ciseaux à boutonnières / de tailleur**

*Lames courtes pour des travaux fins.*



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
		5,0"	13,0	2,0"	5,0							
<b>13013</b>	(33013)	5,0"	13,0	2,0"	5,0	✓	✓	✓				

**Knopfloch- / Schneiderschere**

**Stabile Schneide ideal auch für schwerere Stoffe.**

**Buttonhole Scissors / Tailor's shears**

Sturdy blade, also ideal for heavy fabrics.

**Tijera de sastre**

*Tijera de hoja sólida, ideal también para tejidos pesados.*

**Ciseaux à boutonnières / de tailleur**

*Lames stables, idéales également pour les étoffes plus lourdes.*



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
		4,5"	11,0	1,0"	2,5							
<b>10811</b>	(33611)	4,5"	11,0	1,0"	2,5	✓	✓	✓			✓	
<b>10911</b>	(33711)	4,5"	11,0	1,0"	2,5	✓	✓	✓			✓	

**Einringschere**

**Feine Spitze für wendiges, präzises Arbeiten.**

**One-ring Scissors**

Pointed tip for swift and precise working.

**Tijera de un solo ojo**

*Tijera de punta fina para un manejo y corte precisos.*

**Ciseaux à un seul anneau**

*Pointes fines pour des travaux souples et précis.*



Die klassischen Stahlscheren für höchste Schneidansprüche: professionell und dauerhaft.

Classic steel scissors for the most demanding requirements: professional and long lasting.

Las clásicas tijeras de acero para las máximas exigencias de corte profesional y durabilidad.

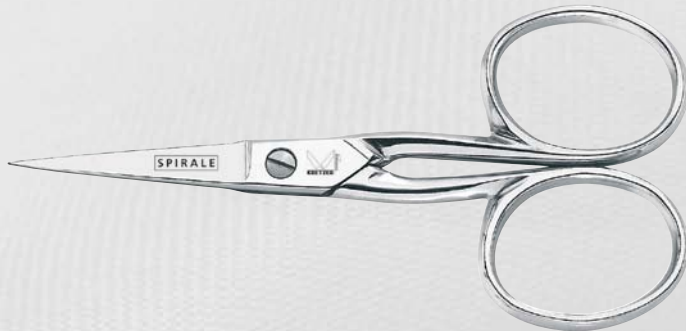
Les ciseaux professionnels en acier traditionnel: pour répondre aux exigences de coupe les plus sévères.

**Nähen / Schneidern**

Sewing / Tailoring

Costura / Modistas

Couture / Confection



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
		4,0"	5,0"	10,0	13,0							
<b>10410</b>	(35410)	4,0"	5,0"	10,0	13,0	✓	✓	✓			✓	
<b>10413</b>	(35413)	5,0"	5,0"	13,0	13,0	✓	✓	✓			✓	
<b>10510</b>	(35510)	4,0"	5,0"	10,0	13,0	✓	✓	✓			✓	
<b>10513</b>	(35513)	5,0"	5,0"	13,0	13,0	✓	✓	✓			✓	
<b>10610</b>	(35610)	4,0"	5,0"	10,0	13,0	✓	✓	✓		✓		
<b>10613</b>	(35613)	5,0"	5,0"	13,0	13,0	✓	✓	✓		✓		

**Weberschere**

**Feine Spitze mit großen Griffen für den feinen Schnitt.**

**Weaver's Scissors**

Pointed tip with large handles for fine cutting.

**Tijera de coser**

*Punta fina con mango grande para un corte preciso.*

**Ciseaux à tisser**

*Pointes fines et manches de grande dimension pour une coupe fine.*



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
		7,0"	8,0"	18,0	20,0							
<b>14018</b>	(44018)	7,0"	8,0"	18,0	20,0	✓	✓	✓			✓	
<b>14020</b>	(44020)	8,0"	8,0"	20,0	20,0	✓	✓	✓			✓	

**Schneiderinnenschere**

**Leichte Ausführung mit großem Auge.**

**Dressmaker's Scissors**

Light-duty use with large finger hole.

**Tijera para modista**

*Ejecución ligera con ojal grande.*

**Ciseaux de couturière**

*Exécution légère à grand oeil.*



**Die klassischen Stahlscheren für höchste Schneidansprüche: professionell und dauerhaft.**

Classic steel scissors for the most demanding requirements: professional and long lasting.

*Las clásicas tijeras de acero para las máximas exigencias de corte profesional y durabilidad.*

*Les ciseaux professionnels en acier traditionnel: pour répondre aux exigences de coupe les plus sévères.*

**Nähen / Schneidern**

Sewing / Tailoring

Costura / Modistas

Couture / Confection



Die klassischen Stahlscheren für höchste Schneidansprüche: professionell und dauerhaft.

Classic steel scissors for the most demanding requirements: professional and long lasting.

Las clásicas tijeras de acero para las máximas exigencias de corte profesional y durabilidad.

Les ciseaux professionnels en acier traditionnel: pour répondre aux exigences de coupe les plus sévères.

Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Scissors		Scissors		Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
		Zoll Inch	cm	Zoll Inch	cm							
14518	(44518)	7,0"	18,0	3,6"	9,0	✓	✓	✓				
14520	(44520)	8,0"	20,0	4,2"	10,5	✓	✓	✓				
14523	(44523)	9,0"	23,0	4,6"	11,5	✓	✓	✓				
14525	(44525)	10,0"	25,0	5,2"	13,0	✓	✓	✓				
14530	(44530)	12,0"	30,0	6,6"	16,5	✓	✓	✓				
14620	(44620)	8,0"	20,0	4,2"	10,5	✓	✓	✓			✓	
14625	(44625)	10,0"	25,0	5,2"	13,0	✓	✓	✓			✓	
14420	(44920)	8,0"	20,0	4,2"	10,5	✓	✓	✓		✓		
14425	(44925)	10,0"	25,0	5,2"	13,0	✓	✓	✓		✓		



**Schneiderschere**

Schere für den perfekten Zuschnitt schwerster Stoffe.

**Tailor's Shears**

Scissors for perfect cutting, even for the heaviest fabrics.

**Tijera de sastre**

Tijera para un corte perfecto incluso con los tejidos más pesados.

**Ciseaux de couture**

Ciseaux pour une coupe parfaite d'étoffes très lourdes.



**Nähen / Schneidern**

Sewing / Tailoring

Costura / Modistas

Couture / Confection



**Die klassischen Stahlscheren für höchste Schneidansprüche: professionell und dauerhaft.**

Classic steel scissors for the most demanding requirements: professional and long lasting.

*Las clásicas tijeras de acero para las máximas exigencias de corte profesional y durabilidad.*

*Les ciseaux professionnels en acier traditionnel: pour répondre aux exigences de coupe les plus sévères.*

Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
		10,0"	25,0	4,9"	12,5							
<b>14825</b>	(45025)	10,0"	25,0	4,9"	12,5	✓	✓	✓	✓			

**Stoffschere**

**Feine Spitze für den präzisen Schnitt auch schwerster Materialien**

**Tailor's Scissors**

Pointed tops for precise cutting, also for the heaviest materials.

**Tijera de sastre**

**Tijera con punta fina para un corte preciso incluso con los materiales más resistentes.**

**Ciseaux de tailleur**

Pointes fines pour la coupe précise, même de matières très lourdes.

**Nähen / Schneidern**

Sewing / Tailoring

Costura / Modistas

Couture / Confection



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Stainless- Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
	5,0"	13,0	2,2"	5,5					
90113	5,0"	13,0	2,2"	5,5		✓		✓	
90115	6,0"	15,0	2,8"	7,0		✓		✓	
90118	7,0"	18,0	3,1"	8,0		✓		✓	

Nähscere	Sewing Scissors	Tijera de costura	Ciseaux de couture
Feine Spitze.	Pointed tip.	Punta fina.	Pointes fines.



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Stainless- Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
	7,0"	18,0	3,1"	8,0					
90218	7,0"	18,0	3,1"	8,0		✓		✓	

Nähscere	Sewing Scissors	Tijera de costura	Ciseaux de couture
Lange Schneide.	Long blades.	Hoja larga.	Lames longues.



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Stainless- Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
	4,0"	10,0	1,2"	3,0					
95410	4,0"	10,0	1,2"	3,0		✓		✓	
95510	4,0"	10,0	1,2"	3,0		✓		✓	

Weberschere	Weaver's Scissors	Tijera de coser	Ciseaux à tisser
Feine Spitze für genaues, wendiges Arbeiten.	Pointed tip for precise and swift working.	Tijera de punta fina para un manejo y corte exactos.	Pointes fines pour des travaux souples et précis.



Die Markenscheren für Preisbewusste: gute Qualität zum günstigen Preis.

Branded scissors for price-conscious people: good value and price.

Las tijeras de marca a bajos precios. Buena calidad a precio ventajoso.

Des ciseaux de marque à un tarif compétitif: une bonne qualité à un prix avantageux.

**Nähen / Schneidern**

Sewing / Tailoring

Costura / Modistas

Couture / Confection



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Stainless-Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
	8,0"	20,0	3,4"	8,5					
 94020	8,0"	20,0	3,4"	8,5	✓				

**Nähscere**

**Mit gezahnter Schneide, speziell für den perfekten Schnitt von Futterstoffen.**

**Sewing Scissors**

With serrated blades, especially for lining material for perfect cutting.

**Tijera de costura**

*Tijera con hoja dentada para cortar perfectamente tejidos para forros.*

**Ciseaux de couture**

*Avec lames crantées, plus particulièrement pour la coupe parfaite des doublures.*



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Stainless-Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
	7,0"	18,0	3,0"	7,5					
97518	7,0"	18,0	3,0"	7,5	✓				

**Zacken-/Musterschere**

**Leichte Ausführung für den Hobbybereich.**

**Pinking Shears**

Light-duty use for craftwork.

**Tijera dentada para uso infantil**

*Ejecución ligera para el área de bricolaje.*

**Ciseaux à crans/modèles**

*Exécution légère pour les loisirs.*



**Die Markenscheren für Preisbewusste: gute Qualität zum günstigen Preis.**

Branded scissors for price-conscious people: good value and price.

*Las tijeras de marca a bajos precios. Buena calidad a precio ventajoso.*

*Des ciseaux de marque à un tarif compétitif: une bonne qualité à un prix avantageux.*

**Nähen / Schneidern**

Sewing / Tailoring

Costura / Modistas

Couture / Confection



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Stainless- Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
	5,5"	14,0	1,0"	2,5					
92014	5,5"	14,0	1,0"	2,5	✓				
92019	7,5"	19,0	1,2"	3,0	✓				

**Schlaufenschere**

**Kleiner, gezahnter Schneidkopf für wendigen, kraftvollen Schnitt, speziell für Gürtelschlaufen.**

**Loop Scissors**

Small serrated cutting head for swift, forceful cutting, especially for belt loops.

**Tijera pasadora**

*Cabezal cortante pequeño y dentado para un corte manejable y contundente, especialmente para pasadores de cinturón.*

**Ciseaux à boucles**

*Petite tête de coupe denté pour une coupe souple et puissante, plus spécialement pour les boucles de ceinture.*



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Stainless- Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
	7,0"	18,0	3,4"	8,5					
94518	7,0"	18,0	3,4"	8,5	✓				
94520	8,0"	20,0	3,9"	10,0	✓				
94523	9,0"	23,0	4,5"	11,0	✓				
94525	11,0"	25,0	5,1"	13,0	✓				
94530	12,0"	30,0	5,9"	15,0	✓				

**Schneiderschere**

**Stabile Ausführung.**

**Tailor's Scissors**

Sturdy model.

**Tijera de sastre**

*Manejo estable.*

**Ciseaux de tailleur**

*Exécution stable.*

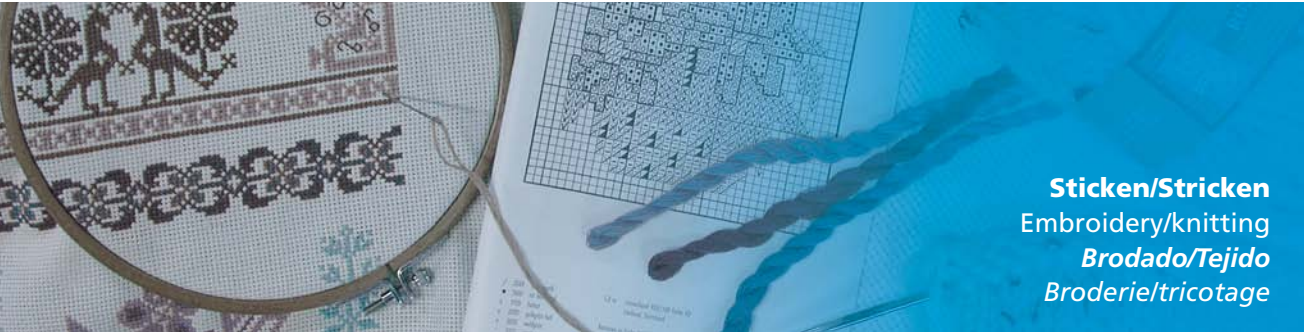


**Die Markenscheren für Preisbewusste: gute Qualität zum günstigen Preis.**

Branded scissors for price-conscious people: good value and price.

*Las tijeras de marca a bajos precios. Buena calidad a precio ventajoso.*

*Des ciseaux de marque à un tarif compétitif: une bonne qualité à un prix avantageux.*



**Sticken/Stricken**  
Embroidery/knitting  
*Brodado/Tejido*  
Broderie/tricotage

**Sticken/Stricken**  
Embroidery/knitting  
*Brodado/Tejido*  
Broderie/tricotage



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	5,0"	13,0	1,8"	4,5				
<b>70213</b>	5,0"	13,0	1,8"	4,5	✓	✓	✓	

**Stickschere**

**Gerade, schlanke Schneide mit feiner Spitze, ideal für extrafeine Textilarbeiten.**

**Embroidery Scissors**

Straight slim blades with pointed tip, ideal for extra fine textile work.

**Tijera de bordar**

*Hoja delgada y recta con punta fina ideal para las tareas de costura de mayor precisión.*

**Ciseaux à broder**

*Lames droites et effilées à pointes fines, idéales pour des travaux sur des textiles ultra-fins.*



**Die professionellen rostfreien Scheren für den perfekten Schnitt: präzise, komfortabel, leicht.**

Professional, stainless scissors for a perfect cut: precise, comfortable and easy to use.

*Las tijeras profesionales inoxidables para un corte perfecto: preciso, cómodo, sencillo.*

*Les ciseaux professionnels en acier inoxydable: pour une coupe parfaite ils sont légers précis, légers et maniables.*

**Sticken/Stricken**  
Embroidery/knitting  
*Brodado/Tejido*  
Broderie/tricotage



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
		3,5"	9,0	0,8"	2,0				
<b>65409</b>	(70409)	3,5"	9,0	0,8"	2,0	✓	✓		✓

**Fadenschere**

**Stabile Schneide mit feiner Spitze auch für festere Materialien.**

**Weaver's Shears**

Sturdy blades with pointed tip also for harder materials.

**Tijera de hilos**

*Hoja sólida con punta fina, apta también para materiales compactos.*

**Ciseaux coupe-fil**

*Lames stables et pointes fines pour les matières les plus solides.*

Die professionellen rostfreien Scheren für den perfekten Schnitt: präzise, komfortabel, leicht.

Professional, stainless scissors for a perfect cut: precise, comfortable and easy to use.

Las tijeras profesionales inoxidables para un corte perfecto: preciso, confortable, sencillo.

Les ciseaux professionnels en acier inoxydable: pour une coupe parfaite ils sont légers précis, légers et maniables.



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
		3,5"	9,0	0,8"	2,0				
<b>65609</b>	(70609)	3,5"	9,0	0,8"	2,0	✓	✓		✓
<b>60709</b>	(70709)	3,5"	9,0	0,8"	2,0	✓	✓		✓

**Stickschere**

**Feine, kurze Spitze für präzises Arbeiten.**

**Embroidery Scissors**

Pointed short tip for precise working.

**Tijera de bordar**

*Tijera de punta fina y corta para trabajos precisos.*

**Ciseaux à roder**

*Pointes fines et courtes pour des travaux précis.*



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
		4,5"	11,0	1,6"	4,0				
<b>60911</b>	(34711)	4,5"	11,0	1,6"	4,0	✓	✓		✓
<b>60811</b>	(34811)	4,5"	11,0	1,6"	4,0	✓	✓		✓

**Fadenschere**

**Feine Spitze für präzises Arbeiten.**

**Weaver's Shears**

Pointed tip for precise working.

**Tijera de hilos**

*Tijera de punta fina y corta para trabajos precisos.*

**Ciseaux coupe-fil**

*Lames fines pour des travaux précis.*

**Sticken/Stricken**  
Embroidery/knitting  
*Brodado/Tejido*  
Broderie/tricotage



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Solid-Cut	Perfect-Grip
	5,0"	13,0	1,8"	4,5			
<b>80213</b>	5,0"	13,0	1,8"	4,5	✓	✓	✓

**Stickschere**

**Feine Spitze, universell für alle Stickerarbeiten.**

**Embroidery Scissors**

General purpose with pointed tip, for all embroidery work.

**Tijera de bordar**

*Tijera de punta fina de uso universal para todo tipo de trabajos de costura.*

**Ciseaux à broder**

*Pointes fines, universelles pour tous les travaux de broderie.*



Die rostfreien All-round-Scheren für ihr Hobby schneiden zuverlässig und sicher fast alle Materialien.

Stainless all round scissors for your craft work, can be relied on for cutting nearly every kind of material.

Las tijeras inoxidable para todo uso para su bricolaje, cortan de manera fiable y segura casi todos los materiales.

Les ciseaux inoxydables à usages multiples: pour vos loisirs, ils coupent propre et sûr presque tous les matériaux.



**Sticken/Stricken**  
Embroidery/knitting  
*Brodado/Tejido*  
Broderie/tricotage



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	✂		✂		Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
		Zoll Inch	cm	Zoll Inch	cm							
<b>23809</b>	(15409)	3,5"	9,0	1,2"	3,0	✓	✓	✓				✓

<b>Stickschere</b>	<b>Embroidery Scissors</b>	<b>Tijera de bordar</b>	<b>Ciseaux à broder</b>
<b>Schlanke Schneide mit feiner Spitze für punktgenaues, sauberes Arbeiten.</b>	Slim blades with pointed tip for precise, neat working.	<i>Hoja delgada con punta fina para un corte exacto y limpio.</i>	<i>Lames élancées avec pointes fines pour des travaux précis et nets.</i>



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	✂		✂		Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
		Zoll Inch	cm	Zoll Inch	cm							
<b>10811</b>	(33611)	4,5"	11,0	1,0"	2,5	✓	✓	✓			✓	
<b>10911</b>	(33711)	4,5"	11,0	1,0"	2,5	✓	✓	✓			✓	

<b>Einringschere</b>	<b>Weaver's Scissors</b>	<b>Tijera de un solo ojo</b>	<b>Ciseaux à un seul anneau</b>
<b>Feine Spitze für präzise Näharbeiten.</b>	Pointed tip for precise sewing work.	<i>Tijera de punta fina para un trabajo de costura preciso.</i>	<i>Pointes fines pour des travaux de couture précis.</i>



Die klassischen Stahlschere für höchste Schneidansprüche: professionell und dauerhaft.

Classic steel scissors for the most demanding requirements: professional and long lasting.

Las clásicas tijeras de acero para las máximas exigencias de corte profesional y durabilidad.

Les ciseaux professionnels en acier traditionnel: pour répondre aux exigences de coupe les plus sévères.

**Sticken/Stricken**  
Embroidery/knitting  
*Brodado/Tejido*  
Broderie/tricotage



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.					Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
		Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm							
<b>10410</b>	(35410)	4,0"	10,0	1,2"	3,0	✓	✓	✓			✓	
<b>10413</b>	(35413)	5,0"	13,0	1,6"	4,0	✓	✓	✓			✓	
<b>10510</b>	(35510)	4,0"	10,0	1,2"	3,0	✓	✓	✓			✓	
<b>10513</b>	(35513)	5,0"	13,0	1,6"	4,0	✓	✓	✓			✓	
<b>10610</b>	(35610)	4,0"	10,0	1,2"	3,0	✓	✓	✓		✓		
<b>10613</b>	(35613)	5,0"	13,0	1,6"	4,0	✓	✓	✓		✓		

**Stick-/Weberschere**

Embroidery- / Weaver's Scissors

*Tijera de costura*

*Ciseaux à broder / à tisser*

**Kurze, schlanke Schneide mit feiner Spitze für punktgenaues Arbeiten**

Short slim blades with pointed tip for precise working.

*Hoja corta y delgada con punta fina para trabajos de precisión.*

*Lames courtes, élancées avec pointes fines pour des travaux précis.*



**13018**



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.					Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
		Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm							
<b>13015</b>	(30115)	6,0"	15,0	1,6"	4,0	✓	✓	✓	✓		✓	
<b>13018</b>	(30118)	7,0"	18,0	2,0"	5,0	✓	✓	✓	✓		✓	

**Applikationsschere**

Application scissors

*Tijeras para aplicaciones*

*Ciseaux pour applications*

**Spezierschneide mit breitem Tellerrand.**

Special blades with broad blade brim.

*Hoja especial con borde ancho.*

*Lames spéciales à bords larges.*



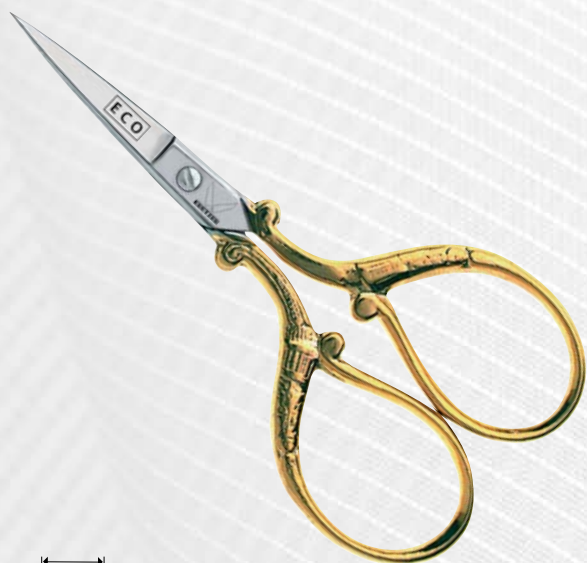
Die klassischen Stahlschere für höchste Schneidansprüche: professionell und dauerhaft.

Classic steel scissors for the most demanding requirements: professional and long lasting.

Las clásicas tijeras de acero para las máximas exigencias de corte profesional y durabilidad.

Les ciseaux professionnels en acier traditionnel: pour répondre aux exigences de coupe les plus sévères.

**Sticken/Stricken**  
Embroidery/knitting  
**Brodado/Tejido**  
Broderie/tricotage



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Stainless-Steel	Steel	Polished	Nickel	Gold
	3,5"	9,0	1,2"	3,0					
<b>91709</b>	3,5"	9,0	1,2"	3,0		✓		✓	✓

Stickschere	Embroidery Scissors	Tijera de bordar	Ciseaux à broder
<b>Traditionelle Form, hochwertig gearbeitet, mit extra-feiner Spitze.</b>	Traditional form, high-quality finish, with extra pointed tip.	<i>Tijera con forma tradicional, de alta calidad y punta superfina.</i>	<i>Forme traditionnelle, finition de grande qualité, avec pointe ultra-fine.</i>



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Stainless-Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
	4,0"	10,0	1,2"	3,0					
<b>95810</b>	4,0"	10,0	1,2"	3,0		✓		✓	
<b>95910</b>	4,0"	10,0	1,2"	3,0		✓		✓	

Stickschere	Embroidery Scissors	Tijera de bordar	Ciseaux à broder
<b>Kurze, schlanke Spitze für feinste Textilarbeiten.</b>	Short slim tip for extra fine textile work.	<i>Punta corta y fina para trabajos textiles de una gran precisión.</i>	<i>Pointes courtes, élancées pour des travaux sur des textiles ultra-fins.</i>



**Die Markenscheren für Preisbewusste: gute Qualität zum günstigen Preis.**

Branded scissors for price-conscious people: good value and price.

*Las tijeras de marca a bajos precios. Buena calidad a precio ventajoso.*

*Des ciseaux de marque à un tarif compétitif: une bonne qualité à un prix avantageux.*



**Verarbeitung Technische Fasern /Gewebe**  
Manufacturing of technical fibres  
*Fabricación de fibras técnicas*  
*Pour la coupe de fils/tissus techniques*

Verarbeitung Technische Fasern /Gewebe

Manufacturing of technical fibres

Fabricación de fibras técnicas

Pour la coupe de fils/tissus techniques



Die professionellen rostfreien Scheren für den perfekten Schnitt: präzise, komfortabel, leicht.

Professional, stainless scissors for a perfect cut: precise, comfortable and easy to use.

Las tijeras profesionales inoxidables para un corte perfecto: preciso, confortable, sencillo.

Les ciseaux professionnels en acier inoxydable: pour une coupe parfaite ils sont légers précis, légers et maniables.

Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip	Aramid	Glas
	6,0"	15,0	2,8"	7,0						
72715	6,0"	15,0	2,8"	7,0	✓	✓	✓		✓	✓
72915	6,0"	15,0	2,8"	7,0	✓	✓	✓		✓	✓

**Aramidschere**

Stabile, mikroverzahnte Schneide mit feiner Spitze speziell für Glasfasern und Aramide.

**Aramid scissors**

Stable, micro-serrated blades with fine tip especially for glass fibres and aramids.

**Tijeras de aramida**

Estables, hojas micro-dentadas con punta fina, especialmente para las fibras de vidrio y aramidas.

**Ciseaux pour aramide**

Robuste, à lames microdentées avec une pointe très fine spécialement pour les fils glacés et aramide.



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip	Aramid	Glas
	8,0"	20,0	3,4"	8,5						
72720	8,0"	20,0	3,4"	8,5	✓	✓	✓		✓	✓
72920	8,0"	20,0	3,4"	8,5	✓	✓	✓		✓	✓

**Aramidschere**

Leichte Zuschneideschere mit mikroverzahnter Schneide speziell für Glasfasern und Aramide.

**Aramid scissors**

Light tailor's shears with micro-serrated blades, especially for glass fibres and aramids.

**Tijeras de aramida**

tijeras de sastrer ligeras con hojas micro-dentadas, especiales para fibras de vidrio y aramidas.

**Ciseaux pour aramide**

Ciseaux de coupe légers, à lames microdentées avec une pointe très fine spécialement pour les fils glacés et aramide.

**Verarbeitung Technische Fasern /Gewebe**  
 Manufacturing of technical fibres  
 Fabricación de fibras técnicas  
 Pour la coupe de fils/tissus techniques



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip	Aramid	Glas
	10,0"	25,0	4,7"	12,0						
<b>73725</b>	10,0"	25,0	4,7"	12,0	✓	✓	✓			✓
<b>73925</b>	10,0"	25,0	4,7"	12,0	✓	✓	✓		✓	✓

**Aramidsschere**

**Universelle Zuschneidsschere mit mikroverzahnter Schneide speziell für Glasfasern und Aramide.**

**Aramid scissors**

Sturdy universal tailor's shears with micro-serrated blades, especially for glass fibres and aramids.

**Tijeras de aramida**

**Tijeras de sastre resistentes y universales con micro-hojas dentadas, especiales para las fibras de vidrio y aramidas.**

**Ciseaux pour aramide**

Ciseaux de coupe universels, à lames microdentées avec une pointe très fine spécialement pour les fils glacés et aramide.



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip	Aramid	Glas
		8,0"	20,0	3,0"	7,5						
<b>73720</b>	-	8,0"	20,0	3,0"	7,5	✓	✓	✓			✓
<b>73720-g</b>	(73720/g)	8,0"	20,0	3,0"	7,5	✓	✓	✓			✓
<b>73920</b>	-	8,0"	20,0	3,0"	7,5	✓	✓	✓		✓	✓
<b>73920-g</b>	(73920/g)	8,0"	20,0	3,0"	7,5	✓	✓	✓		✓	✓

**Aramidsschere**

**Stabile Universalschere mit mikroverzahnter Schneide speziell für Glasfasern und Aramide, mit Drahtkerbe.**

**Aramid scissors**

Sturdy universal scissors with micro-serrated blades, especially for glass fibres and aramids, with wire cutter.

**Tijeras de aramida**

**Tijeras resistentes y universales con hojas micro-serradas, especiales para fibra de vidrio y aramidas, con corta cables**

**Ciseaux pour aramide**

Ciseaux universels robustes, à lames microdentées avec une pointe très fine spécialement pour les fils glacés, aramide et fil de fer.



Die professionellen rostfreien Scheren für den perfekten Schnitt: präzise, komfortabel, leicht.

Professional, stainless scissors for a perfect cut: precise, comfortable and easy to use.

Las tijeras profesionales inoxidables para un corte perfecto: preciso, confortable, sencillo.

Les ciseaux professionnels en acier inoxydable: pour une coupe parfaite ils sont légers précis, légers et maniables.

TECX  
TECXX



**Verarbeitung Technische Fasern /Gewebe**  
 Manufacturing of technical fibres  
 Fabricación de fibras técnicas  
 Pour la coupe de fils/tissus techniques



Die professionellen rostfreien Scheren für den perfekten Schnitt: präzise, komfortabel, leicht.

Professional, stainless scissors for a perfect cut: precise, comfortable and easy to use.

Las tijeras profesionales inoxidable para un corte perfecto: preciso, cómodo, sencillo.

Les ciseaux professionnels en acier inoxydable: pour une coupe parfaite ils sont légers précis, légers et maniables.

TECX  
TECXX

Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip	Aramid	Glas
	8,0"	10,0"	20,0	25,0						
74720	8,0"	10,0"	20,0	25,0	✓	✓	✓			✓
74725	10,0"	12,0"	25,0	30,0	✓	✓	✓			✓
74730	12,0"	8,0"	30,0	20,0	✓	✓	✓		✓	✓
74920	8,0"	10,0"	20,0	25,0	✓	✓	✓		✓	✓
74925	10,0"	12,0"	25,0	30,0	✓	✓	✓		✓	✓
74930	12,0"	8,0"	30,0	20,0	✓	✓	✓		✓	✓

Aramidsschere	Aramid scissors	Tijeras de aramida	Ciseaux pour aramide
<b>Schwere Zuschneidsschere mit mikroverzahneter Schneide speziell für Glasfasern und Aramide.</b>	Sturdy tailor's shears with micro-serrated blades, especially for glass fibres and aramids.	<i>Tijeras de sastrer resistentes con hojas micro-serradas, especiales para fibra de vidrio y aramidas.</i>	<i>Ciseaux de coupe lourds, à lames micro-dentées avec une pointe très fine spécialement pour les fils glacés et aramide.</i>

**Verarbeitung Technische Fasern /Gewebe**  
 Manufacturing of technical fibres  
 Fabricación de fibras técnicas  
 Pour la coupe de fils/tissus techniques



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom	Aramid	Glas
		10,0"	25,0	4,9"	12,5									
<b>14725</b>	(45725)	10,0"	25,0	4,9"	12,5	✓	✓	✓	✓	✓				✓
<b>14925</b>	(45925)	10,0"	25,0	4,9"	12,5	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓

**Aramidschere**

**Mit Spezialzahnung, speziell für präzises Schneiden aller technischen Gewebe.**

**Aramid Scissors**

With special serration, for precise cutting, especially for all technical fabrics.

**Tijeras de aramida**

*Tijera dentada diseñada especialmente para un corte preciso de todo tipo de tejidos técnicos.*

**Ciseaux aramide**

*Avec denture spéciale, spécialement pour la coupe précise de toutes les matières techniques.*



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom	Aramid	Glas
		8,0"	20,0	3,0"	7,5									
<b>13720</b>	(47720)	8,0"	20,0	3,0"	7,5	✓	✓	✓	✓	✓				✓
<b>13920</b>	(47920)	8,0"	20,0	3,0"	7,5	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓

**Aramidschere**

**Spezielschneide, besonders für alle technischen Fasern.**

**Aramid Scissors**

Special edge for all technical fibres.

**Tijeras de aramida**

*Hoja especialmente diseñada para el corte de fibras técnicas.*

**Ciseaux aramide**

*Lames spéciales, notamment pour toutes les fibres techniques.*



Art-Nr. Item-No.	Alte Nr. Ex-No.	Zoll Inch		cm		Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom	Aramid	Glas
		6,0"	15,0	2,0"	5,0									
<b>10715</b>	(35715)	6,0"	15,0	2,0"	5,0	✓	✓	✓	✓					✓
<b>10915</b>	(35915)	6,0"	15,0	2,0"	5,0	✓	✓	✓	✓				✓	✓

**Aramidschere**

**Extra-feine Spitze für punktgenaues Schneiden speziell für Glasfasern und Aramide.**

**Aramid Scissors**

Extra pointed tip for exact cutting, especially for glass fibres and aramids.

**Tijeras de aramida**

*Punta superfina para un corte exacto, especiales para fibra de vidrio y aramidas.*

**Ciseaux aramide**

*Pointes extrafines pour une coupe précise spécialement pour les fils glacés et aramide.*



**Die klassischen Stahlscheren für höchste Schneidansprüche: professionell und dauerhaft.**

Classic steel scissors for the most demanding requirements: professional and long lasting.

*Las clásicas tijeras de acero para las máximas exigencias de corte profesional y durabilidad.*

*Les ciseaux professionnels en acier traditionnel: pour répondre aux exigences de coupe les plus sévères.*







#### Garantie · Guarantee · Garantía · Garantie

**Gemäß dem Qualitätsverständnis gibt KRETZER SCHEREN SOLINGEN eine umfassende Garantie auf Material und Verarbeitung. Sollten trotz sachgemäßen Gebrauchs Mängel auftreten, wird der beschädigte Artikel nachgebessert oder ersetzt.**

In accordance with our understanding of quality, KRETZER SCHEREN SOLINGEN provides a full guarantee for materials and workmanship. Should faults occur (when used properly), the damaged article will be repaired or replaced.

*De acuerdo a la compenetración de calidad, KRETZER SCHEREN SOLINGEN brinda una amplia garantía sobre material y acabados. En caso de presentarse deficiencias a pesar de un uso adecuado, el material dañado se repasa o sustituye.*

*Conformément à son entendement de la qualité, KRETZER SCHEREN SOLINGEN accorde une garantie complète sur les matériaux et la finition. Si des défauts devaient se présenter en dépit d'une utilisation conforme, l'article endommagé sera réparé ou remplacé.*

#### Reparatur · Repairs · Reparación · Réparation

**KRETZER SCHEREN SOLINGEN bietet einen kompeteten Service für fachgerechtes Schärfen und Komplett-Reparaturen. Dieser erfolgt durch KRETZER SCHEREN SOLINGEN oder einen kompetenten Partner.**

KRETZER SCHEREN SOLINGEN offers an expert service for professional sharpening and complete repairs. This is performed either by KRETZER SCHEREN SOLINGEN or a professional partner.

*KRETZER SCHEREN SOLINGEN ofrece un servicio competente para un afilado profesional y reparaciones completas. Este se realiza a través de KRETZER SCHEREN SOLINGEN o un socio competente.*

*KRETZER SCHEREN SOLINGEN propose un service compétent pour l'affûtage professionnel et les réparations complètes de ses articles. Ce service est assuré par KRETZER SCHEREN SOLINGEN ou par un partenaire compétent.*

#### Produktberatung · Product advice · Aseoramiento de producto · Conseils en produits

**KRETZER SCHEREN SOLINGEN berät Sie umfassend über Ihr optimales Scheren-sortiment sowie deren Schneidenanwendungen und unterstützt den Fachhandel durch regelmäßige Verkaufsförderungsmaßnahmen und attraktive Sonderaktionen.**

KRETZER SCHEREN SOLINGEN provides comprehensive advice about your optimal scissors range and its cutting applications, as well as supporting the retail trade by means of regular promotions and attractive sales campaigns.

*KRETZER SCHEREN SOLINGEN le asesora ampliamente sobre su óptimo surtido de tijeras así como sus aplicaciones de corte y brinda soporte al comercio especializado a través de medidas de promoción de ventas regulares y atractivas promociones especiales.*

*KRETZER SCHEREN SOLINGEN vous conseille avec compétence sur son assortiment de ciseaux optimal ainsi que sur leurs applications et soutient le commerce spécialisé par des mesures d'encouragement des ventes régulières et par des actions spéciales attrayantes.*

#### Sonderanfertigungen · Special products · Fabricaciones especiales · Réalisations spéciales

**KRETZER SCHEREN SOLINGEN stellt sich Ihren Schneidproblemen und entwickelt Spezialscheren für Ihr Problemmaterial. Anruf genügt.**

KRETZER SCHEREN SOLINGEN examines your cutting problems and develops special scissors for your problematic material. A call is all it takes.

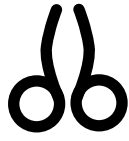
*KRETZER SCHEREN SOLINGEN está a su disposición para sus problemas de corte y desarrolla tijeras especiales para su material problemático. Simplemente llámenos.*

*KRETZER SCHEREN SOLINGEN tient compte de vos problèmes de coupe et met au point des ciseaux spéciaux adaptés à votre cas. Un appel suffit.*



**Kleines Scheren-ABC · Small ABC of scissors · Pequeño ABC de las tijeras · Petit ABC des ciseaux**

**Die Griffe**  
The handles  
*Los mangos*  
*Les branches*



**Polscher Griff**  
Circular bowed handle  
*Mango de corte polar*  
*Anneaux ronds*



**Langauge**  
Oval bowed handle  
*Ojo largo*  
*Anneaux ronds et oblong*



**Zangengriff**  
Tongs handle  
*Mango de tenaza*  
*Branches pincés*

**Die Kligen**  
The blades  
*Las hojas*  
*Les lames*



**spitz / spitz**  
pointed / pointed  
*puntiaguda / puntiaguda*  
*pointue / pointue*



**spitz / stumpf**  
pointed / blunt  
*puntiaguda / despuntada*  
*pointue / émoussée*



**stumpf / stumpf**  
blunt / blunt  
*despuntada / despuntada*  
*émoussée / émoussée*



**aufgebogen**  
bent upwards  
*doblada hacia arriba*  
*recourbée*



**seitwärts gebogen**  
bent sideways  
*doblada hacia un lado*  
*Recourbée sur le côté*

**Die Verbindung**  
The connections  
*La unión*  
*L'assemblage*



**Echte Schraube**  
genuine screw *tornillo genuino*  
*vis véritable*



**Niete**  
Rivet  
*Remache*  
*Rivet*

**Piktogramme / piktogramme**  
*piktogramme / Piktogrammes*



**gekörpft**  
offset  
*acodada*  
*recourbée*



**Linkshand**  
left-handed  
*para zurdos*  
*pour gaucher*



**gezahnt**  
serrated  
*dentada*  
*Dentée*



**gewellt**  
waved  
*ondulado*  
*ondulé*



**gebogen**  
bent  
*curvada*  
*incurvée*

**Wichtige Pflgetipps**

Selbst die beste Kretzer Schere braucht hin und wieder ein bisschen Pflege – hier einige Tipps für ein dauerhaftes optimales Schneidergebnis:

1. Schere sauber und trocken aufbewahren.
2. Schere an einem sicheren Ort lagern. Spitzen und Schneiden können beschädigt werden (Herunterfallen, Metallgegenstände, etc.).
3. Schere regelmäßig reinigen und an den Reibungspunkten leicht ölen.
4. Service möglichst nur durch einen Fachmann: In Ergänzung zu den Fachgeschäften bietet KRETZER SCHEREN SOLINGEN einen Reparaturservice an.

[www.kretzer.de](http://www.kretzer.de)

**Sugerencias importantes de conservación**

Mismo las mejores tijeras Kretzer necesita de tanto en tanto de algunos cuidados – aquí algunas sugerencias para un resultado de corte óptimo duradero:

1. Guardar las tijeras limpias y secas.
2. Guardar las tijeras en un lugar seguro. Las puntas y los filos podrían ser dañados (caídas, objetos metálicos, etc.).
3. Limpiar regularmente las tijeras y en los puntos de fricción aceitar ligeramente.
4. Realizar el servicio en lo posible sólo a través de un profesional: Como complemento a los comercios especializados KRETZER SCHEREN SOLINGEN ofrece un servicio de reparación.

[www.kretzer.de](http://www.kretzer.de)

**Important maintenance tips**

Even the best pair of Kretzer scissors require a little care periodically. Here are some tips for a lasting and optimal cutting result:

1. Keep the scissors in a clean and dry condition.
2. Keep the scissors in a safe place. Tips and blades can be damaged (by falling, metal objects etc).
3. Clean the scissors regularly and oil them at points of friction.
4. Where possible, be sure to have a specialist service your scissors: in addition to retailers, KRETZER SCHEREN SOLINGEN also offers a repair service.

[www.kretzer.de](http://www.kretzer.de)

**Conseils d'entretien importants**

Même les meilleurs ciseaux Kretzer ont besoin d'un peu d'entretien – voici quelques conseils pour que vos résultats de coupe soient toujours optimaux:

1. Conserver vos ciseaux en un endroit propre et sec.
2. Ranger vos ciseaux en un endroit sûr. Les pointes et les tranchants peuvent être endommagés (chute, objets métalliques, etc.).
3. Nettoyer régulièrement vos ciseaux et les huiler légèrement sur les po.
4. Le service devrait uniquement être confié à un spécialiste : En complément aux magasins spécialisés, KRETZER SCHEREN SOLINGEN vous propose un service de réparation.

[www.kretzer.de](http://www.kretzer.de)

**Beispiel/example/le ejemplo/Exemple**

**720 15 = 6"**

<b>cm = Zoll / Inch</b>
<b>08 = 3</b>
<b>09 = 3,5</b>
<b>10 = 4</b>
<b>11 = 4,5</b>
<b>13 = 5</b>
<b>14 = 5,5</b>
<b>15 = 6,0</b>
<b>17 = 6,5</b>
<b>18 = 7</b>
<b>19 = 7,5</b>
<b>20 = 8</b>
<b>22 = 8,5</b>
<b>23 = 9</b>
<b>24 = 9,5</b>
<b>25 = 10</b>
<b>27 = 10,5</b>
<b>28 = 11</b>
<b>29 = 11,5</b>
<b>30 = 12</b>



**JUST PERFECT**

**K R E T Z E R  
S C H E R E N  
S O L I N G E N**

LÖHDORFER STRASSE 171 - 173  
D - 42699 SOLINGEN  
TEL.: +49.(0)212.26235 - 0  
FAX: +49.(0)212.26235-50  
E-mail: Info@Kretzer.de  
www.Kretzer.de

**K R E T Z E R  
S C I S S O R S I N C.**

2220 NORTHMONT  
PARKWAY, SUITE 250  
DULUTH, GA 30096-USA  
TEL: +1 (0) (866) 573-8937  
FAX: +1 (0) (678) 417-6273  
E-mail: sales@kretzerusa.com  
www.kretzerusa.com

Immer der perfekte Schnitt.  
Immer der p

**Immer der perfekte Schnitt.**

Always a perfect cut.

*Une coupe toujours*

*Siempre un corte perfecto.*

*Siempre un corte perfecto.*

*un corte perfecto.*

*Une coupe toujours parfaite.*

*Une coupe toujours parfaite.*

